

常用汉字

581
CHINESE
CHARACTERS



 语文出版社

The Language & Culture Press

581 CHINESE CHARACTERS

*Edited by
Wang Yongqiang*



The Language & Culture Press

Chinese Characters 581
常用汉字 581

语文出版社出版

100010 北京朝阳门内南小街 51 号

E-mail: ywp@ywcbbs.com

新华书店经销 北京市联华印刷厂印刷

*

787 毫米×1092 毫米 80 开本 2.5 印张

2006 年 6 月第 1 版 2006 年 6 月第 1 次印刷

定价: 8.00 元

ISBN 7-80184-710-5/H·65

Preface

May 2006, Chinese National Language Commission released *Linguistic Life Situation Report of China*. According to a statistics in the report, the 581 Chinese characters used most frequently can cover with 80% characters on newspapers, the Internet, radio and TV programs. In order to help non-native Chinese speakers to learn these 581 characters, by the great help of the Office of Chinese Language Council International, we have tried to compile this dictionary, which will be accompanied with a pronunciation CD.

Though for all our efforts, there may be some flaws in this dictionary. You are welcome with any advices for us to revise it.

These are the compilers, *Wang Hongshuo, Zheng Weizhong, Huang Fuxiong, Gao Quanjun, Nan Baoshun, Fang Ming* and *Zhang Xiafang* do me some great favors.

Wang Yongqiang

June, 2006

编者的话

2006年5月,中国国家语委发布了《中国语言生活状况报告》。据《报告》统计,最常用的581个汉字即可覆盖80%的报纸、广播电视、网络等媒体用字。为了方便以汉语作为第二语言的学习者掌握这581个常用汉字,在国家汉语国际推广领导小组办公室的大力支持下,我们尝试编写了这本小字典,并将配上带读光盘。

尽管在编写过程中我们不敢有半点懈怠,但这本小字典肯定还存在一些不足。衷心欢迎广大读者多提宝贵意见,和我们一起来修改它、完善它。

参加本字典编写的有:王宏硕、郑伟钟、黄富雄、高全军。南宝顺、方鸣、张夏放等人也做了不少工作。

主 编

2006年6月

Guide to using the dictionary

Entries: 581 Chinese characters are arranged in alphabetical of *pinyin* romanization (i.e. *hanyu pinyin*). Polyphone characters have different entries. There are 621 entries totally.

Phonetic notation: *Pinyin* as the phonetic notation is used for entries and the examples of use, including words, phrases and sentences.

Interpretation: interpreting the common meaning & usage in simple English.

Example of use: Trying to use spoken Chinese & household Chinese; 93% characters in examples of use are included in 581 Chinese characters used most frequently; English version for the examples of use is provided.

Appendix: Including *hanyu pinyin* scheme.

用法说明

收字：收录 581 个常用汉字，按音序排列，多音字分列字头，共 621 个字头。

注音：用汉语拼音为字头及用例（包括词、短语、句子）注音。

释义：用英语简要解释字头的常用义。

用例：力求口语化、生活化；93%的用例用字在 581 个常用汉字范围内；用例给出英语译文。

附录：汉语拼音声母韵母和声调说明。

Contents

Preface	(I)
Guide to using the dictionary.....	(V)
Dictionary	(1—183)
Appendix.....	(184)



目 录

编者的话	(I)
用法说明	(V)
正 文	(1—183)
附 录.....	(184)

ā
阿

- ▶ *prefix used before a pet name, a surname, ect.*

ā měi shì gè kě ài de nǚ hái 。
阿美是个可爱的女孩。
A Mei is a pretty girl.

- ▶ *used for transliterating*

ā lā sī jiā
阿拉斯加
Alask

ā lā sī jiā shì měiguó de yī gè zhōu 。
阿拉斯加是美国的一个州。
Alask is a state of USA.

ài
爱

- ▶ *have deep affection for*

rè ài tā ài shàng le luó sī 。
热爱/他爱上了罗丝。
love/He fell in love with Rose.

- ▶ *like; be fond of*

wǒ ài kàn diàn yǐng 。
我爱看电影。
I like watching movies.

- ▶ *be apt to*

tā ài shēng qì 。
她爱生气。
She is apt to lose her temper.

ān
安

- ▶ *install; fix*

ān zhuāng tā xīn ān le yī bù diàn huà 。
安装/他新安了一部电话。
install; fix/He had a new telephone installed.

- ▶ *peaceful; quiet; calm*

tā yǒu diǎn bù ān 。
他有点不安。
He felt rather worried.

- ▶ *safe; secure*

ān quán píng ān yī lù píng ān !
安全/平安/一路平安!
safe/safe and sound/Have a good trip!

àn
案

▶ *case; law case*

àn jiàn tā fù zé bàn zhè ge àn zi
案件/他负责办这个案子。
law case/He is in charge of handling the law case.

▶ *a plan submitted for consideration*

fāng àn zhè ge fāng àn hěn hǎo
方案/这个方案很好。
plan/This is a good plan.

▶ *used for transliterating*

ào yùn huì ào dì lì
奥运会/奥地利
the Olympic Games/Austria
běi jīng jiāng jǔ bàn ào yùn huì
北京将举办奥运会。
The Olympic Games will be held in Beijing.

ào
奥

▶ *hope earnestly; wait anxiously*

bā bu de wǒ bā bu de mǎ shàng jiù zǒu
巴不得/我巴不得马上就走。
earnestly wish/I'm only too anxious to go.

▶ *abbrev. of bus*

dà bā xiǎo bā dà bā yào jìn zhàn le
大巴/小巴/大巴要进站了。
big bus/mini-bus/The bus is reaching the stop.

bā
巴

▶ *grasp; hold*

tā bǎ zhe wǒ de shǒu bù fàng
他把我着手不放。
He held my hand tightly.

▶ *guard; watch*

bǎ mén shǒu mén yuán méi bǎ hǎo mén qiú jìn le
把门/守门员没把好门,球进了。
guard a gate/The goalkeeper didn't keep goal
well, and the ball was netted.

bǎ
把

► *used as a classifier*

yī bǎ mǐ yī bǎ huā er

一把米/一把花儿

a handful rice/a bunch of flowers

► *prep. used when the object is before the verb*

qǐng bǎ mén guān shàng

请把门关上。

Close the door, please.

► *hundred*

yī bǎi bǎi fēn zhī yī wǒ zhǐ yǒu yī bǎi měi yuán

一百/百分之一/我只有一百美元。

one hundred/one percent/I have only one hundred dollars.

► *numerous; variety; all kinds of*

bǎi kē quán shū bǎi wén bù rú yī jiàn

百科全书/百闻不如一见。

encyclopaedia/It is better to see once than to hear a hundred times.

► *printing plate; edition*

chū bǎn zhè běn shū shì qù nián chū bǎn de

出版/这本书是去年出版的。

publish/The book was published last year.

► *page (of a newspaper)*

tóu bǎn xīn wén wǒ zài kàn tóu bǎn xīn wén

头版新闻/我在看头版新闻。

front-page news/I am reading the headlines.

► *do; deal with*

bàn lǐ zhè jiàn shì tā yī gè rén jiù néng bàn

办理/这件事她一个人就能办。

handle/She can do it by herself.

► *set up; operate*

kāi bàn tā bàn le zì jǐ de qǐ yè

开办/他办了自己的企业。

start/He set up his own business.

bǎi
百

bǎn
版

bàn
办

► *purchase; prepare*

cǎi bàn tā bàn le hěn duō nián huò

采办/他办了很多年货。

purchase/He purchased a lot of commodities for Spring Festival.

bàn
半

► *half*

yī bàn bàn xiǎo shí

一半/半小时

one half/half an hour

zhǐ yǒu yī bàn xué shēng kǎo shì jí gé le

只有一半学生考试及格了。

Only half of the students passed the test.

► *in the middle; halfway*

bàn lù wǒ zǒu dào bàn lù tiān cái liàng

半路/我走到半路,天才亮。

halfway/I had gone halfway when it broke.

► *partly; about half*

dà mén bàn kāi zhe

大门半开着。

The gate was left half open.

bāo
包

► *wrap*

bāo shū xiān bǎ tā bāo qǐ lái

包书/先把它包起来。

cover a book with paper/Wrap it up first.

► *pack; package; bag*

yī bāo dà mǐ shū bāo zhè shì tā de shū bāo

一包大米/书包/这是他的书包。

a pack of rice/schoolbag/This is his schoolbag.

► *undertake a task and be full responsible for it*

zhè shì er bāo zài wǒ shēn shang

这事儿包在我身上。

I can do it all by myself.

► *hire; charter*

tā men bāo chē lái de
他们包车来的。
They hired a bus to come here.

bǎo
保

► *keep; maintain; preserve*

bǎo chí wǒ men yī zhí bǎo chí lián xì
保持/我们一直保持联系。
keep/We have been keeping in touch.

► *protect; safeguard*

bǎo hù wǒ men yào bǎo hù hǎo shì lì
保护/我们要保护好视力。
protect/We should protect our eyesights.

► *guarantee; ensure*

bǎo zhèng yī dìng yào bǎo zhì bǎo liàng
保证/一定要保质保量。
guarantee/Quality and quantity must be both
guaranteed.

bào
报

► *report*

bào gào nǐ yīng gāi mǎ shàng bào gào
报告/你应该马上报告。
report/You should have reported it at once.

► *newspaper; periodical; bulletin*

zhōu bào hǎi bào yī fèn bào
周报/海报/一份报
weekly/poster/a copy of newspaper
tā měi tiān dōu kàn bào
他每天都看报。
He reads newspaper every day.

běi
北

► *north*

běi fāng běi fēng wǎng běi zǒu jiù dào le
北方/北风/往北走就到了!
the north/north wind/Go northward and you will
be there.

bèi
备

► *prepare; get ready*

zhǔnbèi yù bèi bèi chē wǒ yào chū mén

准备/预备/备车, 我要出门!

prepare/get ready/Please get the car ready, I must go out now.

nǐ déi shì xiān zuò hǎo zhǔn bèi

你得事先做好准备。

You'd better get everything ready beforehand.

bèi
被

► *quilt*

bèi zi tā mǎi le yī tiáo xīn bèi zi

被子/她买了一条新被子。

quilt/She bought a new quilt.

► *prep. used in a passive sentence*

tā bèi rén dǎ le

他被人打了。

He was beaten by someone.

běn
本

► *book*

běn zi liǎng běn shū tā gěi le wǒ liǎng běn shū

本子/两本书/他给了我两本书。

notebook/two books/He gave me two books.

► *original*

běn lái wǒ běn bù xiǎng lái

本来/我本不想来。

original; originally/I didn't want to come here originally.

► *capital; principal*

lǎo běn er nǐ xiān bǎ běn er huán gěi wǒ

老本儿/你先把本儿还给我。

capital/You may pay me the principal first.

bǐ
比

► *compare; contrast; compete*

wǒ kě bǐ bu liǎo nǐ

我可比不了你。

I cannot compare with you.

tā men zhèng bǐ zhe gàn ne
他们正比着呢。
They are competing with each other.

▶ *compare to; liken to*

rén men bǎ tā bǐ zuò zhū gé liàng
人们把他比做诸葛亮。
People compare him to Zhuge Liang.

▶ *prep. used to compare differences*

tā bǐ wǒ gāo
他比我高。
He is taller than me.

bì
必

▶ *certainly; necessarily; surely*

wǒ míng tiān sān diǎn qián bì dào
我明天三点前必到。
I'll definitely be here before 3 o'clock tomorrow.

▶ *must; have to*

bù bì bù bì kè qì
不必/不必客气。
not have to/Make yourself at home, please.

biān
边

▶ *side; edge; brink*

hǎi biān liǎng biān
海边/两边
seaside/both sides
dào lù liǎng biān yǒu xǔ duō huā
道路两边有许多花。
There are many flowers on both sides of the road.

▶ *side; party*

shuāng biān huì tán
双边会谈
bilateral talks
zhè biān nà biān dōu shuō hǎo le
这边那边都说好了。
The both sides have reached an agreement.

► *suf. of a n. of locality*

lǐ biān wài biān

里边/外边

inside/outside

fáng zi wài biān yǒu yī piàn lín zi

房子外边有一片林子。

There is a grove outside of the house.

biān

编

► *arrange; organize*

lǎo shī bǎ xué shēng biān chéng le wǔ zǔ

老师把学生编成了五组。

The teacher divided the students into 5 groups.

► *edit; compile; write*

biān bào zhǐ wǒ men biān le yī běn jiào kē shū

编报纸/我们编了一本教科书。

edit a newspaper/We compiled a textbook.

► *fabricate; concoct; make up*

biān zào tā jiù ài biān xiā huà

编造/他就爱编瞎话。

fabricate/He is always apt to tell a fib.

biàn

变

► *change; become different; alter*

qíng kuàng biàn le tā biàn de suí hé le

情况变了。/他变得随和了。

The situation has changed./He's got amiable.

biāo

标

► *mark; sign*

shāng biāo nà er yǒu gè lù biāo

商标/那儿有个路标。

trade mark/There is a road sign over there.

► *put a mark, tag or label on*

biāo jià tā zài shū shàng biāo le gè jì hào

标价/他在书上标了个记号。

marked price/He made a mark on his book.